

17 אֶתְּהָא אֲדֹנָי יְהוָה הִנֵּה אֲנִי בָנָאתִי אֶתְּהָא
 हाय आदोनाई यहोवा देख तूने बनाया को- आकाश और-को- पृथ्वी और-को-
 H0162 H0136 H3069 H2009 H0853 H8064 H0853 H0776 H0853

הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה
 बड़ी और-से-भुजा-तेरी और-से-भुजा-तेरी और-से-भुजा-तेरी और-से-भुजा-तेरी और-से-भुजा-तेरी और-से-भुजा-तेरी और-से-भुजा-तेरी और-से-भुजा-तेरी और-से-भुजा-तेरी
 H1697 H3605 H6381 H3808 H5186 H2220

“परमेश्वर यहोवा, तूने पृथ्वी और आकाश बनाया। तूने उन्हें अपनी महान शक्ति से बनाया। तेरे लिये कुछ भी करना अति कठिन नहीं है।

18 עָשָׂה
 करने-वाला करुणा को-हजारों और-देने-वाला और-देने-वाला और-देने-वाला और-देने-वाला और-देने-वाला और-देने-वाला और-देने-वाला और-देने-वाला और-देने-वाला
 H0410 H2436 H0413 H0001 H5771 H0505

הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה הַגְּדֹלָה
 बड़ा पराक्रमी यहोवा सेनाओं-का नाम-उसका
 H8034 H3068 H1368

यहोवा, तू हजारों व्यक्तियों का विश्वासपात्र और उन पर दयालु है। किन्तु तू व्यक्तियों को उनके पूर्वजों के पापों के लिए भी दण्ड देता है। महान और शक्तिशाली परमेश्वर, तेरा नाम सर्वशक्तिमान यहोवा है।

19 גָּדַל
 बड़ा युक्ति-में और-महान
 H1870 H3605 H6491 H5950 H6098

אָדָם לֶתֶת לְאִישׁ כְּדַרְכָּיו וּכְפָרֵי מַעֲלָלָיו
 आदम देने-को को-मनुष्य मार्गों-के-अनुसार-उसके और-फल-के-अनुसार कर्मों-उसके
 H4611 H6529 H1870 H0376 H5414 H0120

हे यहोवा, तू महान कार्यों की योजना बनाता और उन्हें करता है। तू वह सब देखता है जिन्हें लोग करते हैं और उन्हें पुरस्कार देता है जो अच्छे काम करते हैं तथा उन्हें दण्ड देता है जो बुरे काम करते हैं, तू उन्हें वह देता है जिनके वे पात्र हैं।

20 אֲשֶׁר- שָׁמַתְּ אֶתְּהָא וּמִפְתִּימִים בְּאֶרֶץ- מִצְרַיִם עַד- הַיּוֹם הַזֶּה וּבְיִשְׂרָאֵל
 जिसने- रखा चिन्हों और-चमत्कारों और-देश- में-देश- मिस्र तक- दिन इस और-में-इस्राएल
 H3478 H2088 H3117 H5704 H4714 H0776 H4159 H0226

וּבְאֶרֶם וַתַּעֲשֶׂה- לָּהּ שֵׁם כִּיּוֹם הַזֶּה
 और-में-मनुष्यों और-बनाया- अपने-लिए नाम आज-के-समान इस
 H2088 H3117 H8034 H0120

हे यहोवा, तूने मिस्र देश में अत्यन्त प्रभावशाली चमत्कार किया। तूने आज तक भी प्रभावशाली चमत्कार किया है। तूने ये चमत्कार इस्राएल में दिखाया और तूने इन्हें वहाँ भी दिखाये जहाँ कहीं मनुष्य रहते हैं। तू इन चमत्कारों के लिये प्रसिद्ध है।

21 וַתֵּצֵא אֶת- עַמֹּהָ אֶת- יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וּבְמִדְבָּרִים וּבְיָד
 और-तूने-निकाला को- लोगों-अपने को- इस्राएल से-देश- मिस्र से-चिन्हों और-से-चमत्कारों और-से-हाथ
 H3027 H4159 H0226 H4714 H0776 H3478 H0853 H0853 H3318

קָדְקָד וּבְאֶזְרוֹעַ נְשִׂיָה וּבְמוֹרָא גְּדֹלָה
 बलवंत और-से-भुजा फैलाई-हुई और-से-भय बड़े
 H5186 H0248 H2389

हे यहोवा, तूने प्रभावशाली चमत्कारों का प्रयोग किया और अपने लोग इस्राएल को मिस्र से बाहर ले आया। तूने उन चमत्कारों को करने के लिये अपने शक्तिशाली हाथों का उपयोग किया। तेरी शक्ति आश्चर्यजनक रही!

22 וַתֵּן
 और-तूने-दिया
 H0776 H5414 H0001 H7650 H2063 H0776 H0853 H5414

זָבַת חֶלֶב וּרְבֹשׁ
 बहने-वाला दूध और-मधु
 H1706 H2461 H2100

בָּאֵשׁ וּבְאֵן הַכְּשָׁרִים הַגְּלֻחִים עַל-הָעִיר הַזֹּאת וְהַצִּיָּתוֹ אֶת-הָעִיר הַזֹּאת בָּאֵשׁ
 से-आग यह नगर को-और-जलाएंगे यह नगर पर-लड़ने-वाले कसदी और-आएंगे
[H0784](#) [H2063](#) [H0853](#) [H3341](#) [H2063](#) [H3778](#) [H0935](#)

וְשָׂרְפוּהָ וְאֶת-הַבָּתִּים אֲשֶׁר בָּתְרוּ עַל-נְגוּתֵיהֶם לְבָעַל וְהִסְכּוּ וְנִסְכִּים
 और-भस्म-करेंगे-उसे और-को-घरों जिनकी धूप-जलाई पर-छतों-उनकी को-बाल और-उडेलें तपावन
[H5262](#) [H1406](#) [H0853](#) [H8313](#)

לְאֵלֵהֶם אֲחֵרִים לְמַעַן הַכְּעִסְנִי:
 को-देवताओं को-अन्य ताकि क्रोध-दिलाएं-मुझे
[H4616](#) [H0312](#) [H0430](#) [H3707](#)

बाबुल की सेना पहले से ही यरूशलेम नगर पर आक्रमण कर रही है। वे शीघ्र ही नगर में प्रवेश करेंगे और आग लगा देंगे। वे इस नगर को जला कर राख कर देंगे। इस नगर में ऐसे मकान हैं जिनमें यरूशलेम के लोगों ने असत्य देवता बाल को छतों पर बलि भेंट दे कर मुझे क्रोधित किया है और लोगों ने अन्य देवमूर्तियों को मदिरा भेंट चढ़ाई। बाबुल की सेना उन मकानों को जला देगी।

כִּי-קָיָה בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יְהוּדָה אֲךָ עָשִׂים הָרַע בְּעֵינֵי מִנְעֵרְתֵיהֶם
 क्योंकि-क्योंकि-थे पुत्र-इस्राएल और-पुत्र यहुदा केवल करने-वाले बुराई में-आंखों-मेरी से-जवानी-उनकी
[H1961](#) [H3478](#) [H3063](#) [H0389](#)

כִּי-קָיָה בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אֲךָ עָשִׂים הָרַע בְּעֵינֵי מִנְעֵרְתֵיהֶם
 क्योंकि-क्योंकि-पुत्र-इस्राएल केवल क्रोध-दिलाने-वाले मुझे से-कर्म हाथों-उनके कहा-है-यहोवा
[H3478](#) [H0389](#) [H3707](#) [H0853](#) [H4639](#) [H3027](#) [H5002](#) [H3068](#)

मैंने इस्राएल और यहुदा के लोगों पर नजर रखी है। वे जो कुछ करते हैं, बुरा है। वे तब से बुरा कर रहे हैं जब से वे युवा थे। इस्राएल के लोगों ने मुझे बहुत क्रोधित किया। उन्होंने मुझे क्रोधित किया क्योंकि उन्होंने उन देवमूर्तियों की पूजा की जिन्हें उन्होंने अपने हाथों से बनाया।" यह सन्देश यहोवा का है।

כִּי-עַל-אָפִי וְעַל-יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יְהוּדָה לִי הָעִיר הַזֹּאת לְמִן-הַיּוֹם
 क्योंकि-पर-क्रोध-मेरा और-पर-इस्राएल और-पुत्रों यहुदा मेरे-लिए हुआ जलजलाहट-मेरी और-पर-क्रोध-मेरा से-दिन
[H0639](#) [H2534](#) [H1961](#) [H3117](#)

אֲשֶׁר בָּנָה אֹתָהּ וְעַד הַיּוֹם הַזֶּה לְהַסִּירָהּ מֵעַל פָּנָי:
 जिस बनाया उससे और-तक और-तक इस दिन से-मेरे सामने-मेरे
[H1129](#) [H0853](#) [H5704](#) [H3117](#) [H2088](#) [H5493](#) [H6440](#)

"जब से यरूशलेम नगर बसा तब से अब तक इस नगर के लोगों ने मुझे क्रोधित किया है। इस नगर ने मुझे इतना क्रोधित किया है कि मुझे इसे अपनी नजर के सामने से दूर कर देना चाहिये।

עַל-כָּל-רְעַת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יְהוּדָה אֲשֶׁר עָשׂוּ לְהַכְעִסְנִי הַמָּזָה
 पर-सब-बुराई पुत्रों-इस्राएल और-पुत्रों यहुदा जो क्रोध-दिलाने-को-मुझे वे
[H3605](#) [H3478](#) [H3063](#) [H1992](#) [H3707](#)

מְלָכֵיהֶם שָׂרִיָּהֶם כַּהֲנֵיהֶם וּנְבִיאֵיהֶם וְאִישׁ יְהוּדָה וַיִּשְׁבִּי יְרוּשָׁלָּם:
 राजा-उनके हाकिम-उनके याजक-उनके और-उनके और-नबी और-मनुष्य यहुदा और-निवासी यरूशलेम
[H4428](#) [H8269](#) [H3548](#) [H5030](#) [H0376](#) [H3063](#) [H3427](#) [H3389](#)

यहुदा और इस्राएल के लोगों ने जो बुरा किया है, उसके लिये, मैं यरूशलेम को नष्ट करूँगा। जनसाधारण उनके राजा, प्रमुख, उनके याजक और नबी यहुदा के पुरुष और यरूशलेम के लोग, सभी ने मुझे क्रोधित किया है।

וַיִּפְנוּ אֵלַי עֶרְבָּה וְלֹא פָּנִים וְלִמְדָה וְלִמְדָה אֲתָם הַשָּׂכֵם וְלִמְדָה וְאִינָם
 और-उन्होंने-फेरी और-मुझे पीठ और-नहीं मुँह और-सिखाया और-सिखाया उन्हें सवरे-उठकर और-निवासी और-नहीं-थे-वे
[H6437](#) [H0413](#) [H6203](#) [H3808](#) [H6440](#) [H3925](#) [H0853](#) [H7925](#) [H3925](#) [H0369](#)

שְׂמַעִים לְקַחַת מוֹסָר:
 सुनने-वाले लेने-को शिक्षा
[H8085](#) [H3947](#) [H4148](#)

"उन लोगों को सहायता के लिये मेरे पास आना चाहिये था। लेकिन उन्होंने मुझसे अपना मुँह मोड़ा। मैंने उन लोगों को बार—बार शिक्षा देनी चाही किन्तु उन्होंने मेरी एक न सुनी। मैंने उन्हें सुधारना चाहा किन्तु उन्होंने अनसुनी की।

39
 לָהֶם לְטוֹב לְהַיּוֹמִים כָּל- אוֹתִי לְיִרְאָה אֶחָד וְדַרְךְ אֶחָד לֵב לָהֶם וְנִתְּנָה אֵלֶיךָ
 उनकी भलाई-के-लिए दिन सब- मुझ-से डरने-को एक और-मार्ग एक मन उन्हें और-मैं-दूंगा
[H3117](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3372](#) [H0259](#) [H1870](#) [H0259](#) [H5414](#)

אֶחָדֵיהֶם : וְלִבְנֵיהֶם
 बाद-उनके और-पुत्रों-उनके

वे एक उद्देश्य रखेंगे सच ही, जीवन भर मेरी उपासना करना चाहेंगे। उनके लिये शुभ होगा और उनके बाद उनके परिवारों के लिये भी शुभ होगा।

40
 אוֹתָם לְהִיטִיבִי מֵאַחֲרֵיהֶם אֲשׁוּב לֹא- אֲשֶׁר עוֹלָם בְּרִית לָהֶם וְכִרְתִּי
 उनकी भलाई-करने-मेरे पीछे-उनके-से फिरूंगा नहीं- जिससे सदा-की वाचा उनके-साथ और-मैं-बांधूंगा
[H0853](#) [H3190](#) [H7725](#) [H3808](#) [H5769](#) [H1285](#) [H3772](#)

וְאֵת- יְרֵאתִי אֶת- בְּלִבְכֶם לְבִלְתִּי סוּר מֵעֲלָי :
 और-को- भय-मेरा दूंगा मैं-हृदय-उनके ताकि-न हटें मुझ-से
[H5493](#) [H1115](#) [H3824](#) [H5414](#) [H3374](#) [H0853](#)

“मैं इस्राएल और यहूदा के लोगों के साथ एक वाचा करूंगा। यह वाचा सदैव के लिये रहेगी। इस वाचा के अनुसार मैं लोगों से कभी दूर नहीं जाऊंगा। मैं उनके लिये सदैव अच्छा रहूंगा। मैं उन्हें, अपना आदर करने के लिये इच्छुक बनाऊंगा। तब वे मुझसे कभी दूर नहीं हटेंगे।

41
 כָּל- בְּאֵמַת הַזֹּאת בְּאֶרֶץ וַיִּשְׁעָרִים אוֹתָם לְהִטִּיב עָלֵיהֶם וְשִׁעְרֵי וְשִׁעְרֵי
 से-सब- में-सच्चाई इस में-देश और-लगाऊंगा-उन्हें उनकी भलाई-करने-को उन-पर और-मैं-आनंदित-होऊंगा
[H3605](#) [H0571](#) [H2063](#) [H0776](#) [H5193](#) [H0853](#) [H2895](#) [H7797](#)

לְבִי וּבְכָל- נַפְשִׁי : ס
 मन-मेरे और-से-सब- प्राण-मेरे
[H5315](#) [H3605](#)

वे मुझे प्रसन्न करेंगे। मैं उनका भला करने में आनन्दित होऊंगा और मैं, निश्चय ही, उन्हें इस धरती में बसाऊंगा और उन्हें बढ़ाऊंगा। यह मैं अपने पूरे हृदय और आत्मा से करूंगा।”

42
 הָרַעָה כָּל- אֵת הַזֶּה הָעַם אֵל- הַבְּאֵתִי כַּאֲשֶׁר יְהוָה אָמַר כֹּה כִּי-
 विपत्ति सब- को- इन लोगो पर- लाया-मैंने जैसे यहोवा कहता-है इस-प्रकार क्योंकि-
[H3605](#) [H0853](#) [H2088](#) [H0413](#) [H0935](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

הַבָּר כְּאֲנֹכִי אֲשֶׁר הַטּוֹבָה כָּל- אֵת- עָלֵיהֶם מְבִיא בֶן אֲנֹכִי הַזֹּאת הַגְּדוּלָה
 कह-रहा-हूँ मैं जो भलाई सब- को- उन-पर लाऊंगा मैं वैसे यह बड़ी
[H1696](#) [H0595](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0935](#) [H0595](#) [H2063](#)

עָלֵיהֶם :
 उनके-विषय

यहोवा जो कहता है, वह यह है, “मैंने इस्राएल और यहूदा के लोगों पर यह बड़ी विपत्ति ढाई है। इसी तरह मैं उन्हें अच्छी चीज़ें दूंगा। मैं उन्हें अच्छी चीज़ें करने का वचन देता हूँ।

43
 אָדָם מֵאִין הָיָה שְׂמֵמָה אֲמָרִים אַתָּם וְאֲשֶׁר הַזֹּאת בְּאֶרֶץ הַשָּׂדֶה וְנִקְנָה
 मनुष्य बिना- है-वह उजाड़ कहते-हो तुम जिसके-विषय इस में-देश खेत और-खरीदे-जाएंगे
[H0120](#) [H0369](#) [H1931](#) [H0559](#) [H2063](#) [H0776](#) [H7069](#)

וּבְהִמָּה : בֵּיר נְתָנָה וּבְהִמָּה
 कसदियों मैं-हाथ दिया-गया-है और-पशु
[H3778](#) [H3027](#) [H5414](#) [H0929](#)

तुम लोग यह कहते हो, “यह देश सूनी मरूभूमि है। यहाँ कोई व्यक्ति और कोई जानवर नहीं है। बाबुल की सेना ने इस देश को पराजित किया।” किन्तु भविष्य में लोग फिर इस देश में भूमि खरीदेंगे। वे अपनी वाचाओं पर हस्ताक्षर के साक्षी होंगे। लोग उस प्रदेश में फिर खेत खरीदेंगे जिसमें बिन्यामीन परिवार समूह के लोग रहते हैं।

עֲדִים साक्षी	וְהָעֵד और-साक्षी-किए-जाएंगे	וְהָתוֹם और-मुहर-लगाई-जाएगी	וּבְסֵפֶר में-पत्र	וּכְתוּב और-लिखा-जाएगा	יִקְנוּ खरीदे-जाएंगे	בְּכֶסֶף से-चांदी	שָׂדֵה खेत		
H5707		H2856		H3789	H7069	H3701			
הַשְּׂפֵלָה नीचे-भूमि	וּבְעָרֵי और-में-नगरों	הַהָר पहाड़	וּבְעָרֵי और-में-नगरों	יְהוּדָה यहूदा	וּבְעָרֵי और-में-नगरों	יְרוּשָׁלַיִם यरूशलेम	וּבְסָבִיבֵי और-आसपास	בְּנִימֹן बिन्यामीन	בְּאֶרֶץ में-देश
H8219		H2022		H3063		H3389	H5439	H1144	H0776
	פ	יְהוָה:	נָאֵם-	שְׁבוּתָם बंधुआई-उनकी	אֶת-	אָשִׁיב फेरूंगा	כִּי- क्योंकि-	הַנָּגֶב दक्षिण	וּבְעָרֵי और-में-नगरों
	—	यहोवा	कहा-है-	H7622	को-	H0853	H7725	H5045	
		H3068	H5002						

लोग अपने धन का उपयोग करेंगे और खेत खरीदेंगे। वे यरूशलेम क्षेत्र के चारों ओर खेत खरीदेंगे। वे यहूदा प्रदेश के नगरों, पहाड़ी प्रदेश, पश्चिमी पर्वत चरण, और दक्षिणी मरुभूमि के क्षेत्र में खेत खरीदेंगे। यह होगा, क्योंकि मैं तुम्हारे लोगों को वापस लाऊँगा।” यह सन्देश यहोवा का है।